منظمة
الصحة العالمية

Ē/đċŧ
čċčĒ ƨþƑƊŽ /þčƤƆ čč
A60/7

DžNjŧƨllε hvĭDŽllƑyllε hvΘŤllε hvĭyDŽШ
lƽDDŽllε üƑDŽYŬε üNjqШ DžDŽ Č-Čč qđŽĠllε

# :hvΘəƑШllε εŘdžNj‡ƨdžŬεNj þNjĭŬllε εŘdžNj‡ƨdžć hvyĠƑŧDŽllεNj hvĠƑШŧƨŰεNj l εþNjŬŧllε

## hvdžƑDŽŬε DžDŽ þĭþƽŧ

### l εþNjŬŧllε þqƽ

LJĂLjĠ‡ Ŏƽ þþŏ ĭ Ř!ƒ Ü‡ơƑĠŋ!ƒ ƒƨLjĂüƽLjŪƒ LJƨŤhv ŧŏdž!Ġƨ!ƒ ŧơŤ!ƒ ŧdžULjdž Ŏƽ UIŏKü! Ŏ!Ġơ!ƒ ăĂkǀdž!ƒ ýUŏ -č Ŏùƽ Ɣhvǀùkŏ ĂùNjĂ ƒƨLjĂüƽLjŪƒ KĠǀĂƨŏƽ LJdž ƒþŏþŋ ßǀĂƨŏƽ llĠLjNj LJD ĭD :ď ŧüơƨdž!ƒ þLjƨ ĎČČĐ ƨŏĠLjŏ /ŎLjĠλ!ƒ IþŏþTù!ƒ ƨĂùŏŬ!ƒ ƒƨLjĂùüƽLjD LJD Ġdž‡ .ƨThv!ƒ yŏž ƨŏƽŬ ý‡Thv Ůƨ ƨŏ‡kŏ Ů NJLjD Ůƨ ŧŏþƒƨƽ ŧŏƨThv KŬĠơ ŧĂþơ .ŧLjŋƒþ!ƒ ƨĂŏŬ!ƒ Ɣŏ Ťŏ ßưƨdž ÜßǀĠǀD ÜýUk H5N1 ΣĂƨŏƽ!ƒ LJƨ ŧdžŋĠLj!ƒ ÜƯƒƨdžŬƒ

ŧǀùdžP Ĭ!ƨ ĎČČĐ DžĠƨ Ŏƽ LJŏLjλƒ LJŏþüŏv LJdž ŧŏƨThv KŬĠơ ŧĂþơ LJƨ ƩüŏvK Ŏk!ƒ LJƒþüŏv!ƒ þþƨ yƽkƨƒ þpĂ -Ď Ġdždž LJƒþüŏv ŧƨǀk Ŏƽ IĠƽĂ ŧ!Ġơ ĔČĂ ŧhvŤƨ ččĒ ŧĂþơ LJƨ ƷŭhvŬƒ Džk ĎČČĒ DžĠƨ Ŏƽ Ă .ĎČČđ DžĠƨ Ŏƽ LJƒþüŏv yùŏdžŋ Ŏƽ ÜLJŏŏdžþć LJŏŏv ΣĂƨŏƽü! IþĂþơdž ŧŏƒƨǀ Ġnjŏƽ KdžK KŬĠơ Ưƨhv KλþơĂ .ĖĒě Ʃüŏŏ ŧKĠdžƨ ýþƨdž ýλdžŏ Dżù! LJŏŘù!ƒ LJŏŏơŤù!ƒ LJŏüdžĠƨ!ƒ ŧhvŤŬ ĂD yŏžkŋdž!ƒ ýPƒþ ƨĠTkLjŭ! Iþþƨkdžƒƽ Ƽƽ ΣĂƨŏƽü! KơŏKD KŬĠơ!ƒ IjŘNj IƨŏŤùp LJŏùŏdžþŬƒ LJŏŏv ŧŏƒƨǀ!ƒ ýǀŭǀ KLjĠ‡ þpĂ .ŧþơŏ Dż! ll!Ř LJdž ßFŏT LJD Ůƨ ÜăĂþƨ!Ġŏv ŧŏĠpĂü! ßŏvĠŏvǀD ƒĂƨhvkŏ .ŧdžŏdžơ ŧŬ!ĠPdž ăĂþƨ!Ġŏv LJŏŏvĠŤdž!ƒ IƨǀŬƒ þƒƨƽD LJdž Ĭ ưƨdžü! LJŏŬ!ĠPdž!ƒ Ɣƨ ĠpŬƒ Ĭüƨ ƨŤkpƒ ĠnjdžUƨdž LJD Ġdž‡ KpĂ!ƒ Ŏƽ ƨŏƽŬ ý‡Thv Ůƨ LJŏŏdžþŬƒ yŏž ƨŏ‡kŏ Ů H5N1 ΣĂƨŏƽ!ƒ LJD Ĭüƨ ăƨPD Iƨdž þ‡ąk ŃFĠKLj!ƒ IjŘNj yŏdžŋĂ .ƨưĠơ!ƒ

LJdž KLj‡džK þp LJŋƒĂþ!ƒ LJŏŏv KĠŏTĠƽ ŧĂþơŏv DžŏPĂ ý‡Thv KƨλaK Ŏk!ƒ LJƒþüŏv!ƒ Ưƨhv LJD LJdž DżƩƨ!ƒ Ĭüƨ Ă -ď llù!Ř Ĭüƨ þƨ ÜLJĠ‡dž ý‡ Ŏƽ ŧLjŋƒþ!ƒ ƨĂŏŬ!ƒ KĠƽƒƨƨ LJŏŏv Dż‡ơkǀƒ þp ΣĂƨŏƽ!ƒ LJƽƽ KĠŏTĠƽ!ƒ llüK Ĭüƨ IƨŬŏǀ!ƒ ƯƨƨùdžŬƒ þŏþT!ƒ H5N1 ΣĂƨŏƽ!ƒ ýIlj Ĭüƨ IƨŋĠnjdž!ƒ ŧŏƨhv!ƒ ƨĂŏŬ!ƒ Iƨþp Ĭüƨ þƒƨŬĠŏv Iþŏƒƨkdž KĠLjŏŏv llĠLjNj LJD .ƨĂùŏŬ!ƒ YƒĂùLjD LJŏŏv ΣĂƨŏƽ!ƒ LJdž ƒ üPk!ƒ ýŋD LJdž ŧ!ĂŘudž!ƒ þĂnjŋ!ƒ þŏIƨk LJdž þŏƨŏ Ġdždž ŧüŏĂŬ KĠƽĠǀdž ƨŏv þùpĂ .ßùdžüPdž ýùUŏ LJD yùpĂkŏĂ þŏþùT ƨùŬP ĂùNj OƑĠŋ ΣĂƨŏƽ ƨĂnjU ýĠdžkơƒ ƨŬP LJD ƨ‡Ř!Ġŏv ƨŏþŋ!ƒĂ ƨĂùŏŬ!ƒĂ ƨTùŏv!ƒ LJŏŏv ΣĠdžk!ƒ LJƨ ƒƨLjĂüƽLjŪƒ ŧ Ăơŏvŏv Ĭ LjƨŏĂ ŧŏdž!Ġƨ!ƒ ŧơŤ!ƒ ŧdžULjdž NJkaTLjD ýdžĠƨ ƽŏƨƽ ƨ ƨkƨƒ ƨĂùnjU ýĠdžkơƒ ll!Ř Ŏƽ Ġdžŏv ÜIƨĂŬP LJdž Ŏ!Ġơ!ƒ ưĂ!ƒ NJüüƨ Ġdž LJƨŏv (ĎČČĒ ƨŏdžkŏvǀ /ýĂüŏD ĎĎ-Ďč Ü ƨŏLjŋ) [1].Ɣŏƨl!ƒ ýŏvIkǀdž!ƒ Ŏƽ ýCĠưkŏ LJD þƨŏvkǀŏ ÜOƑĠŋ ΣĂƨŏƽ

---

[1] WHO/CDS/EPR/GIP/2006.3 ŧlŏλĂ!ƒ.

Ǒù5 ýTùɤkĂ ǦĻĵƥ!ƒ ƟŭŢ∃ħ ȘŰżǩǒ Ǧdžǒ5 "łǒơǒơŢǩ" łǒ!ć Ǧnj! Σǒ! "Ƨ!Ð" ƒƨĻĴĂŰɤĻĵŪƒ KǦ]ĂƨǒȘ LJǫ łǒơĂ -Ð łdž] ƥżǩ łǒĻǰǫ!ƒ KƒƨɤƬŰŰ! DžFƒƥ!ƒ łĂƥơ!ƒ LJƷ5 "Ǒ]ĂƨǒȘ!ƒ ɑ]Ļǰk!ƒ" ýǦǫdž Ǒ5 łƥơk Ǒk!ƒ łɤǒȘƬ!ƒ ǦǦŬPŪƒ Ơǒơ Ţk Ǒù5 ΣĂƨùǒȘ!ƒ ƒRùNj ƨĂùŬk ƥpĂ .H5N1 ΣĂƨǒȘ!ƒ Ǧnjǒ5 Ǧdžu "Ƨ!Ð" ƒƨĻĴĂŰɤĻĵŪƒ KǦ]ĂƨǒȘ ý‡ KǦdž] LJdž łŬŬdžĻj KƒƨĂŬk!ƒ DžNjD LJǒu LJdžĂ .ĎČČď DžǦŻ Ƨ Ţ ǩĻdž Ǒ5 LJǫƒĂƥ!ƒ LJǒu łǒ!Ǧơ!ƒ KǦǒTǦ!ƒ Cƥu RĻdž IƥŻ ȘƨŬu KǦĻƒĂǒơ!ƒ IƨǒǦùdžǩdž łǒĻǰǫ KǦŻĂdžǫdž Ĭ!ǫ KǦ]ĂƨǒȘ!ƒ ƳżTk LJǦ]ĻĵŰƒ łơŢ! łu]Ĵ!Ǧu łuǩƨǩdž!ƒ ƨǦλŬƒ łǒơ LJdž ÜKλƥơ Ǒk!ƒ LJĂŰdžǦùɤ!ƒ LJĂǒdžŰɤ!ƒ CƒƨŬP!ƒ ƥƥơ ƨưǦơ!ƒ KƥĂ!ƒ Ǒ5Ă .(clades) IƨǒǦɤǩdž!ƒ ýǦ‡TŰƒ ÜLJǦǒơŰƒ Ưɤu Ǒ5 ÜĬŻƥk LJǒŰ‡ùT H5 KǦù]ĂƨǒȘ!ƒ łĂùơu Ǒù5 łŢŢPǩdž!ƒ KƒƨuKPdž!ƒ DžưǩǦ Ǒk!ƒ łǒdž!Ǧɤ!ƒ łơŢ!ƒ łdžUĻdž ł‡uT LJdžư IƨǒǦùɤǩdž ýǦ‡ùTD łλŬλ ǦdžnjĻdž ƥơƒĂ ý‡T ýPƒƥ ǦĻNjĂ .łǒƨTu ăĂƥŻ KŰǦơ KǦ]ĂƨǒȘ!ƒ Ɣu]k łǒơ LJǒƨǒǦɤǩdž KùƥĂ!ƒ Ǒ5 ƨĂƥk łǒŻƨ5!ƒ IƨǒǦɤǩdž!ƒ ýǦ‡TŰƒĂ IƨǒǦɤǩdž!ƒ ýǦ‡TŰƒ ĻƥRNj yǒdžη Ĭ!ǫ ǒdžǩĻk Ǒk!ƒ KǦ]ĂƨǒȘ!ƒĂ .łǒŻƨ5 ýù‡Ă ÜIƨǒǦùdžǩdž łǒƥưk]dž łƥƥưk]dž łǒĻǰǫ Ǒ]ŰŰ]u ǑŻƨ5 ƨǒǦɤǩdž ý‡T ý‡Ă ƨǒǦɤǩdž ý‡T ý‡ Dž]ǩǒ łơơ NJǩƒR LJdžưùǒ ƟǦùI! łƒơk]ƒ łuĂŻŢ ƥ‡đǒ Ƨ ŭǩPŰƒ ƒRNjĂ .Iƥơơdž łǒ5ƒƨɤη łIŬĻdž Ǒ5 łĻdžǒnj!ƒ Ĭ!ǫ YƨĻǰǒ ǦnjĻdž ƥơƒĂ .ǑIǒIơ!ƒ OƒǦη!ƒ ΣĂƨǒȘ!ƒ ƨĂnjU ýup NJu LJnj‡k!ƒ LJ‡džǒ ý‡Tu łǒǦdžơ!ƒ

## uǦƒWłƨŰƐ

Ǒù5 ƳNjƷkŰ! KŘPkƒ łǒdž!ǦŻĂ łǒĻŬĂ ƨǒufƥku łǒƨTu!ƒ KŰǦơ!Ǧu ȘŰżǩǒ Ǧdžǒ5 łŰŢƒĂkdž!ƒ łŬǒơ!ƒ KĻƨkpƒ ƥI! -đ ƨĂùnjU łùnjηƒĂdž! ƳùNjƷkŰ! ƨùŬŬP KƥùŻD ƥp ÜƨuǒƨIk ÜLJƒƥŰu!ƒ yǒdžη LJD ǦǦ!Ř .KǦǒĂk]dž IƥŻ ĬŰŻ ƥpŢ!ƒ ƒRNj łpǦŬ Kƥƒƥƨƒ Ǧdž‡ .łǒdžǒŰpǫ ĂD łǒĻŬĂ KǦĻǰǒƨdžk ƨǦŬǫ Ǒ5 ŬŬP!ƒ ǦŰk LJdž ƨǒλ‡!ƒ ƨǦuKPƒ Džk ƥpĂ Ü łơƒǦη!ƒ ƒƨĻĴĂŰɤĻĵŪƒ OĻjùdž DžùkĂ ƨdžǦNj ƨƥǦǒƥƨƒ WŭŻ!ƒĂ łǒpĂk!ƒ ƯƒƨƐ Ü ΣĂƨǒȘ!ƒ ƥǦưdž!ƒ Ǒ]ǒƒƨ!ƒ CƒĂƥ!ƒ ĂNjĂ Ü2ǒȘǒdžǦkŰǒ]ĂŰƒ WǦkĻǫ LJǒùǒŭdž łλŬλ yƥƒĂu CƒĂƥ!ƒ ƒRNj LJdž LJĂƨPdžu łǒdž!Ǧɤ!ƒ łơŢ!ƒ łdžUĻdž Uɤkơ!ĂĂ .łǒdžǦĻj LJƒƥŰu IƥŻ! NJηǦkĻǫ f ǒPƒƨk .łùơƒǦη łĂƥùơ ƥƨηdžu ΣĂƨǒȘ!ƒ CƒĂkơŰ yƨƨ] ýPƥk ƨǦƨǫ Ǒ5 NJdžƒƥ!PkŰ ǦǦ!ŘĂ WŭŻ!ƒ KƒƨƨIdž LJdž ƨƨIdž KǦǒ!Ăđ]dž!ƒ ƟĂưĂu ƥƥơǒ ýŢɤdž Ǒŭǒ‡TĂk ýĂ‡ĂkĂƨu ƨƒƥŢǫ 1ĎČČĒ ĂǒǦdž /ƨǦǒD Ǒ5 Džk ýPƥk!ƒ ƒRNj ýλdž DžŻƥ!Ă IƥùŻ łƒơkù]ƒ ĬŰŻ ýdžŻ!ƒ Ŭƨǒ!Ǧơ ĭƨηǒĂ .łǒƨǦǒŻdž!ƒ łǒŰdžŻ!ƒ KƒCƒƨηŬƒĂ KƒCƒƨηŬƒ RǦPkŬ łǒĻdžƨ!ƒ ƨǦŬƒĂ .ĭƨǒƨ]!ƒ ƨǦuKPŬƒ łŰơƨdž KǦơǦIŰ!ƒ ǦǦ!ŘĂ Ưɤu ýPƥ Ǧdž‡ OƒƒĂηŰ! IƥǦưdž łơTƨdž KǦơǦI!

f ƨù5 łùŰƥĂ KǦùơǦIŰ!ƒ WǦùkĻǫ łƥǦŬ łǒƥĂƥơdžu ȘŰżǩǒ Ǧdžǒ5 łƟơŰdž!ƒ Ƨ ĂǦPdžŰ! ÜLJŬƒ Ü łĻǦdžŰƒ ăƥŢkkĂ -Ē Kƒƥƒƥùdžǫ IƥǦùǒƨ ǦnjĻdž Ưƨɤ!ƒ łǒdž!ǦŻ ýdžŻ łŬP ÜĎČČĒ ƨuĂk‡D /ýĂŰƒ LJǒƨTk Ǒ5 ÜKƨƥŢDĂ .Ǧnjǒ!ǫ ýŢĂk!ƒ IƨǒŢùp Ƨƒƥù NjD NJdžŻƥk ǦnjĻdž ý‡Ă łǒ]ǒƒƨ WĂnjĻj łλŬλ! LJǦǒu łŬP!ƒ ǦŰk Ǒ5 ƥƨǒĂ 2.łơƒǦη!ƒ ƒƨĻĴĂŰɤĻĵŪƒ KǦơǦI! Ǒù5 IƥǦǒƨ łƒơǫ LJƷT LJdž (D) : Ƨƒ‰NjŰƒ ǦŰk ƷĂŰu ýηD LJdž ƨǒufƥk!ƒĂ KǦǒηǒkƒƨk]Ůƒ LJdž łɤƒǦŬĂ ýηŰƒ łǒǒĂŬĂ KǦùơǦI! yĻùŢ ĬŰŻ łǒ!ǦdžηŬƒ IƨƥI!ƒ IƥǦǒƨ Ĭ!ǫ Üƨǒηǒƨƥk Ü ĭ ƥǒ LJD łǒdž]Ădž!ƒ ƒƨĻĴĂŰɤĻĵŪƒ KǦơǦI! DžƒƥPk]ƒ ýƥzdž WǦùkĻǫ KǦǒηĂ!ĂĻ‡k ĬŰŻ KǦĻǰǒ]ơk ýǦPƥǫ ȘǒƨŬ LJŻ Ǧ!ŘĂ WǦkĻŬƒ łƥǦŬ Ǒ5 łǒƨĂ5 IƥǦǒƨ łĂƥơ (Y) ÝOƒƒĂη!ƒ WǦùkĻǫ Ǒù5 łdžƥPk]ùdž!ƒ łǒ!Ǧơ!ƒ Ș5ƒƨdžŰ! Ǒƒƨŋƒ ýǒĂơk!ƒ ĂD Iƥǒƥŋ yĻǦŢdž CǦTĻǫĂ ÜǦnjkǦǒ‡ƨk ƥǒƥơkĂ KǦơǦI!ƒ LJùdž łǒƨǦ‡Kuƒ KǦơǦI! łƒơk]ƒ ǦǦ!Ř Ǒ5 ǦdžuƨǒĂŬk!ƒĂ łơu!ƒ LJdž ƥǒƨdž!ƒ Cƒƨηǫ (W) ÝłǒƨŬǒu ƯƒƨƐ KǦơǦI!ƒ .ƧǒŬ!ƒ łɤ]ƒĂĂ ƨλŬƒ łǒpǦu łǒŻǦĻdž KǦuǦηk]ƒ łƥơk LJD ǦnjĻdžŢ

1 WHO pandemic influenza draft protocol for rapid response and containment. Available at: http://www.who.int/csr/disease/avian_influenza/guidelines/protocolfinal30_05_06a.pdf

2 łIǒλĂ!ƒ .WHO/IVB/06.13-WHO/CDS/EPR/GIP/2006.1

[illegible] [1] [illegible] [2] [illegible]

[illegible] H5N1 [illegible]

[illegible] H5N1 [illegible] H5N1 [illegible]

[illegible]

[illegible] H5N1 [illegible] H5N1 [illegible]

1 [illegible] .WHO/CDS/EPR/ARO/2006.1

2 [illegible] WHO/CDS/EPR/GIP/2006.4 [illegible]

LJdž ƒĂLj‡džKŏ Dž! CĞdžÜƶ!ƒ LJD ll!Ř ŤÜƶ ƥƨ .łƷĂƨƶdž KƖŏ! LJĞƖLjÚƒ ăƥ! łÜdžĞT!ƒ łŏĞdžơ!ƒ łŏ!Ğƶ5 LJD Ůą ťƨƨŘ!ƒ ŤkT łùŏƒƥu Ťù!ą ťƥdŏ ƥƥ ÜƥĂŋĂ Ğnj! LJĞ‡ ƒŘą ÜĞnjLjdž ťD łƷƨƶdžuĂ ƨưĞơ!ƒ KƥĂ!ƒ Ŏ5 lƨƨĂƥ!ƒ ťƨƨŘ!ƒ łŏNjĞdžu LJnj‡k!ƒ .Ğdž łơƒĞŋ

LJdž lƨŏPŪƒ łLjĂŬƒ Ŏ5 lƥƨƷkƖdž!ƒ KĞƖĂƨŏƷ!ƒ ýƥĞuk lƨĂƨư ƨƶĞưk Ť!ą ÜƶưŏD Üăƥ D ƨŭkPŬƒ ƒŘNjĂ -čč ýƖŭƖù!ƒ ýĂơ KĞdžĂÜƶdž!ƒ ýƥĞuKĂ Ü łŏdž!Ğƶ!ƒ łơŤ!ƒ łdžULjdž KƨƨuKPdž LJŏu łƶƨƖ!ƒ NJŋĂ ŤÜƶ LJĞƖLjÚƒĂ LJƨĂŏơ!ƒ LJŏŘù!ƒ LJŏùŏdžƥŬƒ LJƷTu łŏƒĞuĂ!ƒĂ łŏƨŏƨƖ!ƒ łŏƒĞŤlkƖŬƒ KĞƖƨƥ!ƒ ƨĞƲą Ŏ5 Ğnjƶdžŋ Dŏkŏ Ŏk!ƒ KĞdžĂÜƶdž!ƒĂ łŏLjŏŋ!ƒ /łŏƨŏƨƖù!ƒ ŃƒĞùKLj!ƒĂ ýƖŭƖ!Ğu łŤĞP!ƒ KĞdžĂÜƶdž!ƒĂ KĞƖĂƨŏ5Ü! Ŏ!Ăƥ!ƒ ýƥĞuk!ƒ ƒŘNjĂ .KĞƖĂƨŏ5!ƒ ll Ük Dznjhŏ Ťk łùŏƥơ łŏŤùŏPTk KĞdžƨÜkƖùdžĂ ƨTƒĂ‡ ŰĞKLjąĂ łơƒĞŋ!ƒ ƨƲĞPdž! DžĞƶ Džŏŏlk CƒƨŋĄ ýŋD LJdž DžƨŬ ądžD łŏƒĞuĂ!ƒ .OƒƒĂŋÜ! ťƥŤKÜ! łĞƶ5 KĞơĞl! łƒƥơkƖƒ ýŋD LJdž ll!Ř‡Ă KĞƖĂƨŏ5Ü! lƥĞưdž!ƒ łŏĂƥŪƒ łdžĂĞldž ƥŤƨk!Ă

.yŏuĞùƖD ýùlLj Dž! LJą ƨnjTD LJĂưƐ Ŏ5 Dž!Ğƶ!ƒ CĞơLjD yŏdžŋ Ŏ5 ƒƨLjĂÜƶLjŪƒ łơƒĞŋ ƨTkLjk LJD yƥĂkdž!ƒ LJdžĂ -čĎ ƨŏĂùƲkĂ łĂùơu ýùŋD LJdž ýƖŭƖ!Ğu łŤĞP!ƒ KĞLjĞŏu!ƒĂ H5N1 KĞƖĂƨŏ5 ýĂơ KĞdžĂÜƶdž!ƒ ýƥĞuk LJƷ5 NJŏÜƶĂ LJD ƨùŏƐ .łùŏƶĞdžŋ łŏ!ĂđƖdž ĂNjĂ LJƒƥŭu!ƒ yŏdžŋ Ŏ5 łŏdžĂdžƶ!ƒ łơŤ!ƒ łŏĞdžơ! łdžƖơ!ƒ ƨĂdžŪƒ LJdž ĂNj KĞơĞlÜ!ƒ ŎdžĞùLj!ƒ Dž!Ğùƶ!ƒ Ŏ5 ĞnjdžUƶdž yƖŏ łŏƨŤu KŬĞơ łĂƥơuĂ ƨĂŏƲ!ƒ ƒƨLjĂÜƶLjD KĞŏŤĞƶu ƨƥp ƨu‡ƷuƨĂk Ŏk!ƒ LJƒƥŭu!ƒ ŎùLjŏkĂƨ!ƒ ýƥĞùuk!ƒ Ťù!ą lĂƶƥ!ƒ LJƷ5 NJŏÜƶĂ OƒƒĂŋÜ! lƥĞưdž!ƒ KĞơĞlÜ!ƒ ŰĞkLją ŤÜƶ lƨƥl!ƒ llÜdžŏ Ƴl5 ĞnjLjdž ýŏÜl!ƒĂ KĞùơĞlÜ!ƒ Ťù!ą ýŤĂk!ƒ łĞƶc LJŏƖơk ĞnjLjdž Ưƨƶ!ƒ ƨŏuƒƥku łƶƒƨkk LJD ƥuŬ YƨƖD ĂơLj ŤÜƶ H5N1 KĞƖĂƨŏ5Ü! łùdžULjdž!ƒ Ť!ĂùkkĂ łdžPùư KĞŏƥơk!ƒ ljŘNjĂ ÜKĞơĞlÜ!ƒ llÜk Kƒƥƒƥdžą lƥĞŏƨĂ LJƒƥŭu!ƒ yŏdžŋ Ŏ5 OƒƒĂŋÜ! lƥĞưdž!ƒ .łŏ!Ğƶ łŏĂ!ĂD LJdž NJlơkƖk Ğdž ĞNjCŬŏą LJĂŏ!Ăƥ!ƒ ĞNjĐĞ‡ƨŤĂ

ƨƨƨùp ƥùdžkƶƒĂ ljŭƶD ƥƨƒĂ!ƒ ƨŏƨlk!ƒ Ŏ5 Ü łƒĞdž!ƒ ƥƶu LJŏƨŤƶ!ƒ NJkƨĂƥ Ŏ5 Ü ťŘŏƶLjk!ƒ ΣÜŋdž!ƒ ƨULj ƥƥĂ -čď .NJkĞŤpĞLjdž łÜŏŤơ Σ‡ƶŏ 1

## łuΘŤ lIε łuŘyDŽW DŽDŽ ƒNj‡ƯDŽlIε bεƥWŪε

.ēŦčĎČKDž ƨƨƨl!ƒ Ŏ5 ƥƨƒĂ!ƒ ƨƨƨl!ƒ YĂƨŤdž Ŏ5 ƨULjÜ! lĂƶƥdž łơŤ!ƒ łŏƶdžŋ -čĐ

= = =

1 ΣùÜŋdž!ƒ lƨĂƥ LJdž łλ!ĞΛ!ƒ łƖÜŋÜ! ƨŋĂdž!ƒ ƨươdž!ƒ ÜĐ/KŭŋƖ /ĎČČē/čĎČKDž -ĎČČĒ/čČěKDž łIŏλĂ!ƒ ƨULjƒ .(ťƨŏÜ‡LjÚƒ ƭ Lj!ƒ) ÜlƨŤĞƶ!ƒĂ łƶuƒƨ!ƒ LJŏkƖÜŋÜ! ƨŋĂdž!ƒ ƨươdž!ƒĂ ÜĐ YƨƷ!ƒ Ü łƒĞdž!ƒ ƥƶu LJŏƨŤƶ!ƒ ťŘŏƶLjk!ƒ